

SVERIGES RUNINSKRIFTER

UTGIVNA AV

KUNGL. VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN

ANDRA BANDET

ÖSTERGÖTLANDS RUNINSKRIFTER

GRANSKADE OCH TOLKADE

AV

ERIK BRATE

STOCKHOLM

KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER

1911
[111410]

17. Kuddby kyrka, Björkekind's hd.

Pl. V. Fig. 3 (Bureus F. a. 10, 2).

Litteratur: Bureus *F. a.* 10, 2, p. 107, 6; L. f. B.; W. 32.

Runstenens plats angives vara »Kudby Kyrkiewegg» och dess inskrift:

- a) Vänstra slingan: : + : **ufrapr . kupulfr auk : i** —
b) Högra slingan: **eftir : sig : biarn : faþur : sin : kup**

Ordet **auk** är icke säkert men sannolikt. Namnet **ufrapr** är fsv. *Ofradh, Ufradh*, se Lundgren, *Personnamn*. Det slutande **kup** är troligen förkortning för **kup[an]**, då man knappt kan antaga, att fortsättningen av: Gud hjälpe hans själl, om den funnits, alldeles skulle hava undgått Bureus.

Översättning: Ovråd, Gudulv och N. N. (reste denna sten) efter Sigbiarn, sin fader god.



3. Ög. 17. Kuddby (Bureus F. a. 10, 2).